

15 de septiembre, 1983

Dra. Erna Brandenberger
8006 Zurich
Goldauerst. 12

Estimada Dra. Brandenberger:

Encontré su carta del 8 de abril a mi regreso de Palma de Mallorca, donde estuve los meses de abril y mayo para dar un seminario en la Universidad y varias conferencias. Dí también dos conferencias en Barcelona. El mes de julio lo pasé, en su mayor parte, en la Argentina (especialmente, pero no exclusivamente, en Buenos Aires) con un rápido viaje a Montevideo -- asimismo, con algunas conferencias. A mediados del próximo mes de octubre viajaré a España (Madrid), pero puede usted seguir escribiéndome a los Estados Unidos, donde, de todos modos, estoy la mayor parte del tiempo.

Lamento mucho los percances familiares que ha sufrido y espero que se haya recuperado de estos trastornos y que haya podido viajar, como se proponía, por Sudamérica.

No se preocupe por no haber aparecido la traducción de mi trabajo en Initiative, aunque, por supuesto, me habría gustado mucho que así hubiese sido (y todavía confío en que sea posible en el futuro), porque su versión era de todo punto excelente. Comprendo, de todos modos, que se sienta un tanto defraudada por no haber salido no solo mi ensayo, sino los demás que, según me dice, ha preparado.

Creo que le envié hace un tiempo mi novela, Claudia, mi Claudia, que acaso haya tenido tiempo de ojear (y hojear). He publicado recientemente un libro, El mundo del escritor, en Barcelona, que por cierto no he visto aun porque los ejemplares tardan en llegar aquí más de la cuenta. Ahora estoy revisando a fondo, y reescribiendo prácticamente en su integridad mi libro de 1967, El ser y el sentido, que publicará Alianza Editorial, de Madrid.

Reciba un saludo muy cordial de su colega y amigo,

J. Ferrater Mora